dargaud apresenta

LUCKY LUKE

LUCKY LUKE contra JOSS JAMON

dargaud apresenta

LUCKY LUKE

LUCKY LUKE contra JOSS JAMON

LUCKY LUKE

LUCKY LUKE contra JOSS JAMON

TEXTOS E DESENHOS DE MORRIS

meribérica

Editorial e Comercialização de Direitos, Lda

Av. Álvares Cabral, 84-1.º Dt.º — 1296 Lisboa Codex

NO MUNDO—LUCKY LUKE EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

ÁFRICA DO SUL
Hodder Dargaud, Po Box 32 213, Braamfontein Centre
Braamfontein 2017, Johannesburg, República da África do Sul

AMÉRICA LATINA
Grijalbo — Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

AUSTRÁLIA
Hodder Dargaud, 2 Apollo Place, Lane Cove, New South Wales 2066, Austrália

ÁUSTRIA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

BÉLGICA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica

CANADÁ
Dargaud Canada Limitée, 307 Benjamin Hudon, St. Laurent, Montréal, PQ H4 N1J1, Canadá

DINAMARCA
A/S Interpresse, Krogshojvej 32, 2880 Bagsvaerd, Dinamarca

ESPANHA
Grijalbo-Dargaud S.A., Deu y Mata 98-102, Barcelona 29, Espanha

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA DO NORTE
Dargaud International Publishing Inc., c/o Merchandising Workshop,
304 East 45th Street, Now York NY 10017, Estados Unidos da América do Norte
(endereço provisório)

FINLÂNDIA
Otava, Uudenmaankatu 8-12, Helsinki, Finlândia

FRANÇA
Dargaud Editeur, 12 rue Blaise-Pascal, 92201 Neuilly-sur-Seine, Paris, França

HONG KONG
Hodder Dargaud, c/o United Publishers Book Services, Stanhope House,
7th floor, 734 King's Road, Hong Kong

HUNGRIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

HOLANDA
Dargaud Benelux, 3 rue Kindermans, 1050 Bruxelles, Bélgica
Distribuição: OBERON, Ceylonpoort 5/25, Haarlem, Holanda

INDONÉSIA
P.T. Indira, Jalan Sam Ratulangi 37, Jakarta Pusat, Indonésia

ISLÂNDIA
Fjolvi HF, Njorvasund 15a, Reykjavik, Islândia

ITÁLIA
Dargaud Itália, Piazza Velasca 5, 20122 Milan, Itália

JUGOSLÁVIA
Nip Forum, Vojvode Misica 1-3, 2100 Novi Sad, Jugoslávia

NORUEGA
Semic Norway, Thv. Meyersgt. 72, Oslo 5, Noruega

NOVA ZELÂNDIA
Hodder Dargaud, Po Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Delta Verlag, Postfach 1215, 7 Stuttgart 1, República Federal da Alemanha

REINO UNIDO
Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green Sevenoaks, Kent TN 13 2XX, Inglaterra

SUÉCIA
Bonniers Juniorforlag AB, Kammakargatan 9a, Stockholm, Suécia

SUIÇA
Interpress Dargaud S.A., En Budron B, 1052 Le Mont/Lausanne, Suíça

Título original
Lucky Luke contre Joss Jamon

© **Dargaud Editeur — Paris 1981**

Edição: **Meribérica** — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.
Avenida Álvares Cabral, 84, 1.º Dto. — 1296 LISBOA Codex

Impressão: Peres - Artes Gráficas — Venda Nova
Depósito Legal n.º 80/82

Tiragem: 12 500 + 2500 ex.

Reservados todos os direitos para Portugal por:
Meribérica — Editorial e Comercialização de Direitos, Lda.

...A GUERRA DE SECESSÃO QUE DEVASTOU OS ESTADOS UNIDOS CHEGOU FINALMENTE AO TERMO COM A DERROTA DOS ESTADOS DO SUL.

SEIS SINISTROS INDIVÍDUOS, DESMORALIZADOS APÓS A DERROTA, PERGUNTAM-SE COMO CONSEGUIRÃO SUBSISTIR EM TEMPO DE PAZ...

...TRATA-SE DE **PETE, O INDECISO.** HOMEM MANHOSO QUE ARRANJOU ESTA ALCUNHA POR ANDAR SEMPRE A MUDAR DE POSIÇÃO DURANTE A GUERRA CONSOANTE O DESENROLAR DAS BATALHAS...

JACK O MÚSCULOS, PESADO FISICAMENTE E INTELECTUALMENTE.

JOE O PELE VERMELHA, ÍNDIO ESCALPADOR, UM BRILHANTE ÊXITO COMO ESPIÃO.

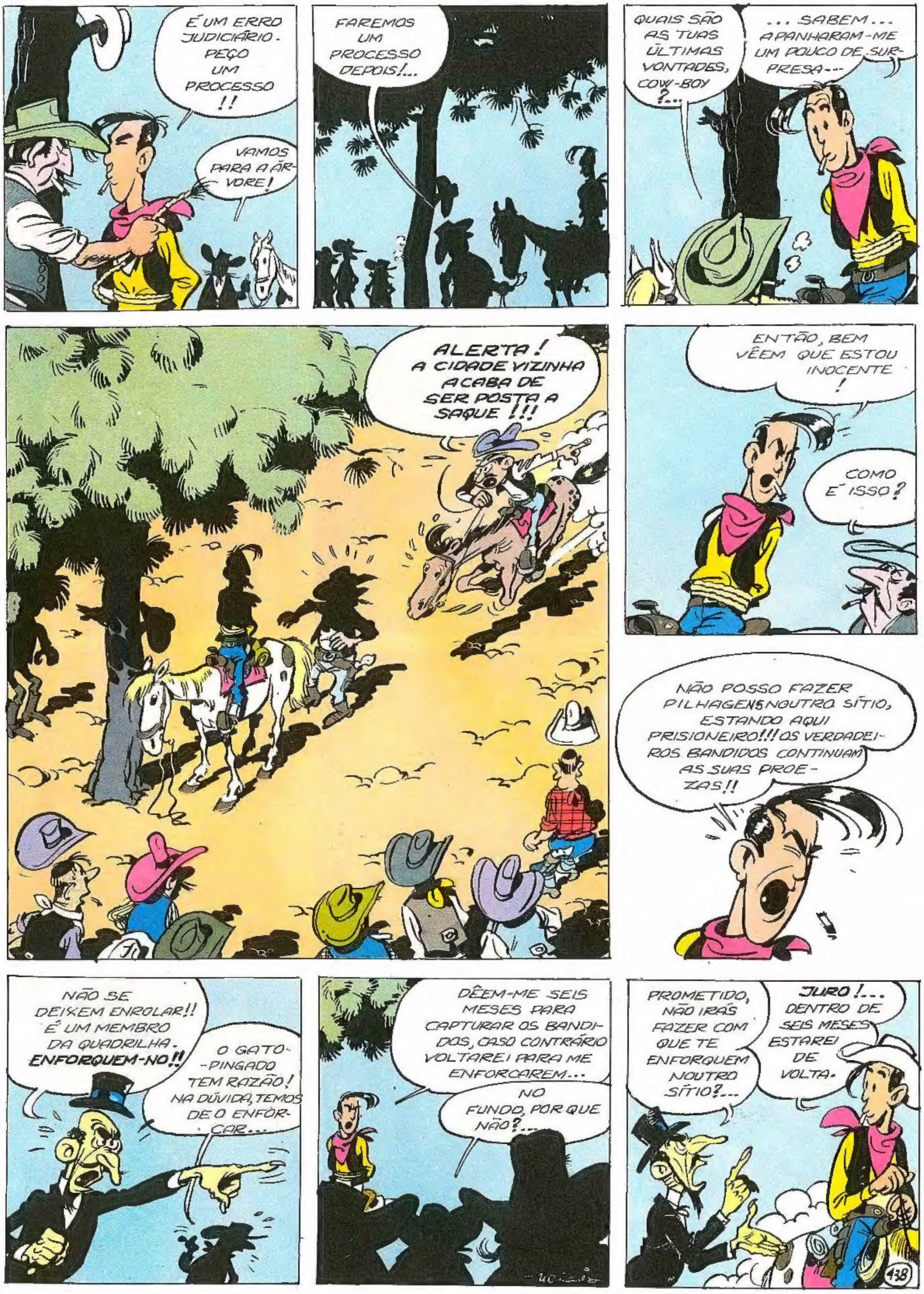
SAM O FAZENDEIRO, UM ACIDENTE DA NATUREZA TINHA A SEU FAVOR UMA CARA DE BOA PESSOA.

BILL O BATOTEIRO, O ÚNICO QUE TINHA CONSEGUIDO GANHAR UM REGIMENTO AO COMANDANTE, NÃO TEM RIVAL PARA ABRIR UM COFRE FORTE.

...E BEM ENTENDIDO **JOSS JAMON**, ACEITE POR TODOS COMO CHEFE INCONTESTADO... UM DURO...

TODO O SER VIVO FOGE DIANTE DA SINISTRA CARAVANA...
ALTO! AMIGOS! UMA HERDADE, LÁ EM BAIXO! PODEMOS IR LÁ METER A UNHA...
E NA HERDADE...
VAMOS A ISTO!... FESTEJEMOS O FIM DESTA HORRÍVEL GUERRA!
PAPÁ... APROXIMAM-SE SEIS ESTRANHOS...
QUE VENHAM! PODEM JUNTAR-SE AO "SQUARE DANCE"...
MAS, UMA MEIA HORA DEPOIS...
MEUHHH...
QUE ACONTECEU?
PAPÁ! VEM AÍ OUTRO CAVALEIRO...
UMA HERDADE, ALÉM... PODEREMOS DESCANSAR...
POUCO HOSPITALEIRA ESTA GENTE DAQUI...

UMA RECEPÇÃO UM POUCO QUENTE, HEM, JOL-LY? TANTO PIOR, CONTINUEMOS O NOSSO CAMINHO!...
UMA CIDADE! VAMOS FAZER UMA PARAGEM...
LOS PALITOS CITY
CIDADE DA ALEGRIA E DA PAZ ESTRANGEIRO, SE NÃO TENS BOAS INTENÇÕES, DAMOS-TE UM TIRO NOS
ISTO AQUI É CALMO...
HOUVE ZARAGATA NO SALOON...
O BANCO FOI ATACADO...
BANCO
ISTO NÃO ME CHEIRA NADA BEM...
É UM DELES!!
UM QUÊ?
GENERAL STORE
É UM DOS BANDIDOS QUE SAQUEARAM A NOSSA BELA CIDADE! RECONHEÇO-O. É UM DOS BANDIDOS. ENFORQUEM-NO!
MORRIS
SIM! ENFORQUEM-NO!
PARA A ÁRVORE!
ENFORQUEM-NO ALTO E CURTO!
HÉ HÉ! QUEM SE VAI RIR É JOSS JAMON...
HOTEL
437

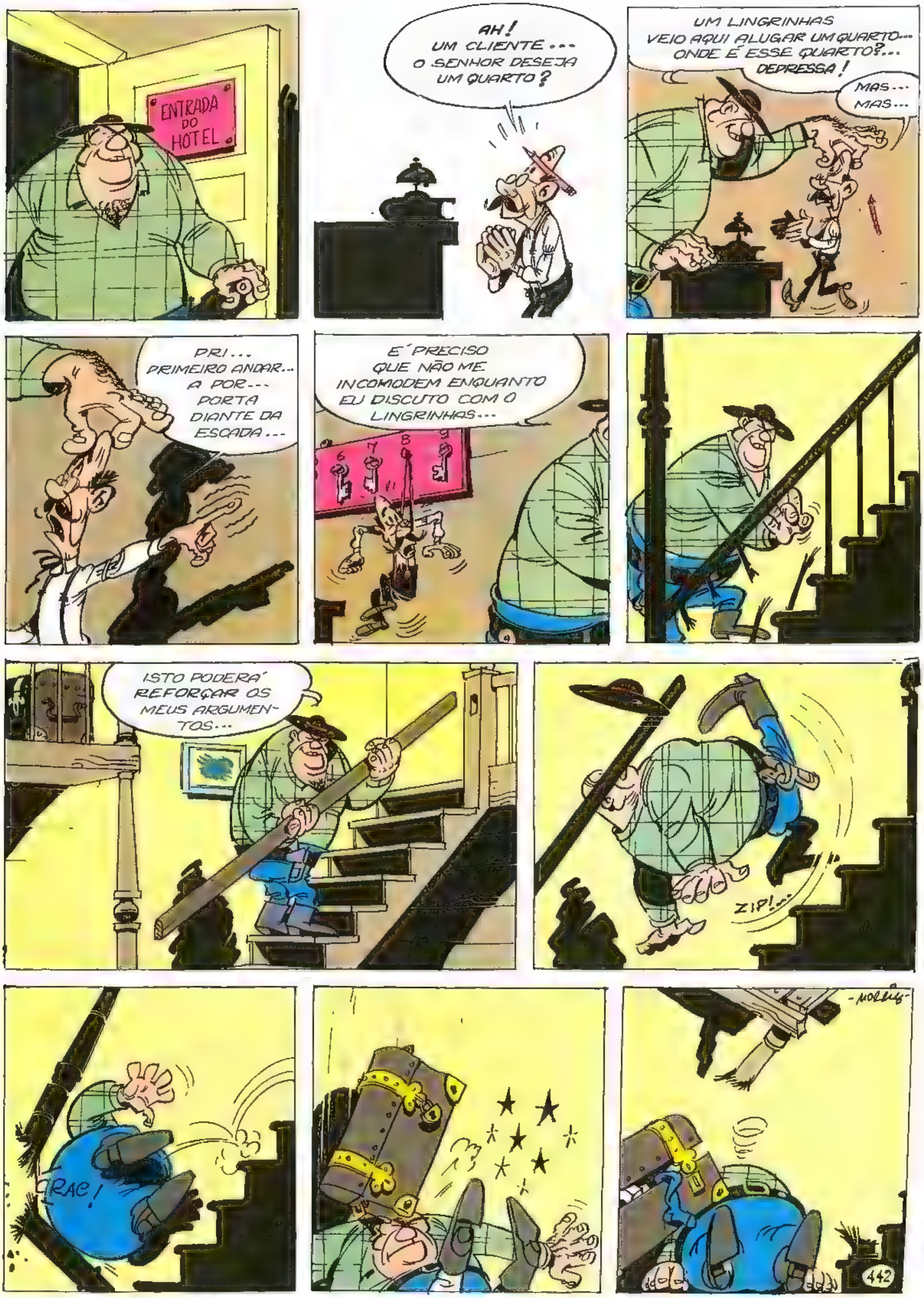


É UM ERRO JUDICIÁRIO. PEÇO UM PROCESSO !!
VAMOS PARA A ÁRVORE!
FAREMOS UM PROCESSO DEPOIS!...
QUAIS SÃO AS TUAS ÚLTIMAS VONTADES, COW-BOY ?...
... SABEM ... APANHARAM-ME UM POUCO DE SURPRESA ...
ALERTA! A CIDADE VIZINHA ACABA DE SER POSTA A SAQUE !!!
ENTÃO, BEM VÊEM QUE ESTOU INOCENTE !
COMO É ISSO?
NÃO POSSO FAZER PILHAGENS NOUTRO SÍTIO, ESTANDO AQUI PRISIONEIRO!!! OS VERDADEIROS BANDIDOS CONTINUAM AS SUAS PROEZAS!!
NÃO SE DEIXEM ENROLAR!! É UM MEMBRO DA QUADRILHA. ENFORQUEM-NO!!
O GATO-PINGADO TEM RAZÃO! NA DÚVIDA, TEMOS DE O ENFORCAR...
DÊEM-ME SEIS MESES PARA CAPTURAR OS BANDIDOS, CASO CONTRÁRIO VOLTAREI PARA ME ENFORCAREM...
NO FUNDO, POR QUE NÃO?...
PROMETIDO, NÃO IRÁS FAZER COM QUE TE ENFORQUEM NOUTRO SÍTIO?...
JURO!... DENTRO DE SEIS MESES ESTAREI DE VOLTA.
438

OS NEGÓCIOS VÃO BEM... NÃO NOS PODEMOS QUEIXAR...
QUANDO PENSO QUE MANDEI ENFORCAR UM DESGRAÇADO INOCENTE...
ISTO FOI UMA BRINCADEIRA... AGORA O QUE PRECISAMOS É DE UMA CIDADE RICA PARA NOS INSTALARMOS... E APROXIMAMO-NOS DE FRONTIER CITY!...
FRONTIER CITY É PRÓSPERA, AQUI SEREMOS FELIZES!
FRONTIER CITY SALOON
FRONTIER BANK
FRONTIER CITY HOTEL
QUE GENTE ESQUISITA... CONTANTO QUE NÃO PAREM EM FRONTIER CITY...
HOTEL
COMPLETO
OLHA, WILLIAM... O REX ESTÁ A UIVAR...
UUUUAAAAH...
BRAOUM!
ATÉ OS ELEMENTOS NOS DESEJAM BOAS-VINDAS A FRONTIER CITY!...

A PISTA DOS BANDIDOS CONDUZ-NOS A FRONTIER CITY, JOLLY JUMPER...
ESPERA AÍ POR MIM. EU VOU ÀS INFORMAÇÕES NO SALOON...
HUUM... NÃO HÁ MUITA GENTE. SÓ MEIA DÚZIA DE CLIENTES...
OLHA! O HOMEM QUE ME QUERIA MANDAR ENFORCAR...
COMO? AINDA NÃO FOI ENFORCADO?
ESTOU DESOLADO POR AINDA NÃO ESTAR NA PONTA DA CORDA. FOI UM ERRO JUDICIÁRIO...
SINTO-ME FELIZ POR VER A JUSTIÇA TRIUNFAR... SENTE-SE!
OBRIGADO!...
DEVÍAMOS PRENDER ESSES BANDIDOS!
POIS DEVÍAMOS! É UMA VERGONHA! DESDE O FIM DA GUERRA, OS FAZENDEIROS ISOLADOS TÊM DE ABANDONAR AS PROPRIEDADES!
E NINGUÉM SE ATREVE A ATACAR ESSES BANDIDOS!...
SIM, SENHOR... EU FUI ENCARREGADO DE CONDUZIR OS BANDIDOS A LOS PALITOS, MORTOS OU VIVOS, NUM PRAZO DE SEIS MESES...
MORRIS
440

BOA NOITE, MEUS SENHORES. VOU MARCAR UM QUARTO NO HOTEL PARA PASSAR A NOITE...
ESTE LINGRINHAS PODE INCOMODAR-NOS. UM DE NÓS TEM DE SE DESEMBARAÇAR DELE!
EU!
NÃO, EU. JOSS, EU!
E POR QUE NÃO EU?
EU, PATRÃO!
VAMOS LÁ! NÃO DISCUTAM! VAMOS ATIRAR OS DADOS. O PRIMEIRO QUE FIZER DOZE PONTOS, VAI... ATIRA TU, BILL BATOTEIRO!!
13! GANHEI!
DESCLASSIFICADO! TRAPACEIRO INDECENTE! AGORA ÉS TU, JACK MÚSCULOS!
12! GANHEI!
GANHEI! GANHEI!!
VOU DESANCÁ-LO, É MAIS DESPORTIVO...
ESPERA, PARECE-ME QUE HÁ VISITAS PARA MIM... POIS BEM, VAMOS RECEBÊ-LAS...
NINGUÉM... ÓPTIMO!
UM POUCO DE SABÃO NÃO PODE FAZER MAL A ESTA ESCADA MAL SEGURA...
441



ENTRADA DO HOTEL
AH! UM CLIENTE... O SENHOR DESEJA UM QUARTO?
UM LINGRINHAS VEIO AQUI ALUGAR UM QUARTO... ONDE É ESSE QUARTO?... DEPRESSA!
MAS... MAS...
PRI... PRIMEIRO ANDAR... A POR... PORTA DIANTE DA ESCADA...
É PRECISO QUE NÃO ME INCOMODEM ENQUANTO EU DISCUTO COM O LINGRINHAS...
ISTO PODERÁ REFORÇAR OS MEUS ARGUMENTOS...
ZIP!...
CRAC!
-MORRIS-
442

AH! CÁ ESTÁ JACK QUE REGRESSA COM A SATISFAÇÃO DO DEVER CUMPRIDO...
FALHOU...
AH! QUE DIACHO!
MAS, TIVE UM ACIDENTE!
SE TIVESSE SIDO EU A IR, NÃO TERIA HAVIDO ACIDENTE!
ESTÁ BEM. TRATAREMOS DISSO DEPOIS! TEMOS DE NOS APROPRIAR DE FRONTIER CITY... E VAMOS COMEÇAR PELO BANCO...
ISSO É QUE É FALAR, PATRÃO!
DE MANHÃZINHA...
VEM COMIGO, JOE, PELE VERMELHA...
RONTIER CITY BANK
PODEMOS AVANÇAR!
É MUITO CEDO, MEUS SENHORES, O BANCO AINDA NÃO ESTÁ ABERTO. QUEREM FAZER O FAVOR DE VIR MAIS TARDE?...
O SENHOR É QUE É O BANQUEIRO?
SIM, SMITH, PRESIDENTE, PROCURADOR, TESOUREIRO E EMPREGADO DO BANCO, QUER DIZER, BANCÁRIO PARA O SERVIR...
SE O PRESIDENTE E O PROCURADOR QUEREM TER A BONDADE DE DIZER AO TESOUREIRO QUE ABRA O COFRE...-SENÃO SEREI OBRIGADO A ATACAR O EMPREGADO...
NÃO, NÃO JOE! SÓ PENSAS EM TE DIVERTIRES! NÃO SE VAI ESCALPAR O SENHOR POR AGORA...
443

QUE HORRÍVEL AVENTURA! FELIZMENTE QUE NINGUÉM ESTÁ AO CORRENTE E ESPERO UMA NOVA REMESSA DE DINHEIRO DAQUI A POUCO...
5
ESTOU AO VOSSO DISPOR IMEDIATAMENTE, MEUS SENHORES...
BOM DIA, SENHOR. PARECE QUE ACABA DE RECEBER DINHEIRO...
HMMM HMMM!
OLHA! NÃO LEVARAM TUDO...
AMIGOS NOSSOS, ESQUECERAM-SE DO DINHEIRO NO SEU COFRE...
AH, NÃO! ISTO NÃO É PROFISSÃO!!
E NESSA NOITE...
IREI INSTALAR-ME NOUTRO LUGAR... UMA MERCEARIA, TALVEZ...
JÁ ESTÁ, JOSS! JÁ ESTÁ! ELE FOI-SE!!!
PERFEITO! VAMOS AO TRABALHO...
FRONTIER CITY BANK
NOVA DIRECÇÃO
À PROVA DE BANDIDOS COM JOSS JAMON O SEU DINHEIRO ESTÁ EM BOAS MÃOS. CIDADÃOS! CONFIEM O VOSSO DINHEIRO A JOSS JAMON E AOS SEUS SÓCIOS!!!
OLHA, OLHA...
444

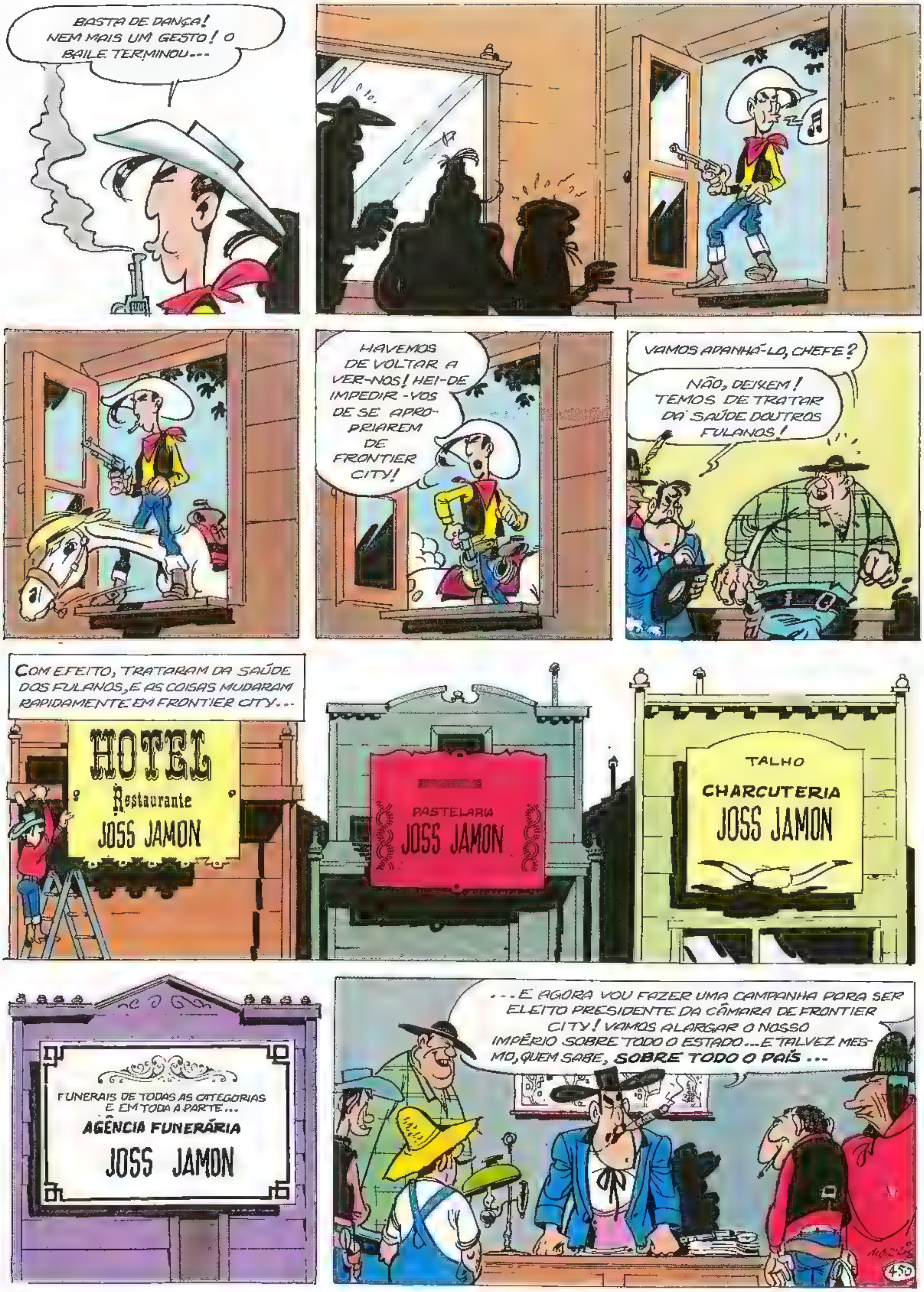
BANCO
CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO
MEUS SENHORES! BEBO AOS NOSSOS ÊXITOS...
MÃOS AO ALTO!
GLLOUP!
O PRIMEIRO QUE SE MEXA, METO-LHE UMA BALA NO CORPO!...
MEU CARO SENHOR, TRATA-SE DE UM LAMENTÁVEL ERRO. ESTAMOS PERSUADIDOS DE QUE PODEMOS DISCUTIR CALMAMENTE...
JÁ ESTÁ MAIS QUE DISCUTIDO! DÊEM-ME TODO O DINHEIRO QUE ESTÁ NO COFRE!
MAS... TINHA-NOS DITO QUE NÃO NOS MEXÊSSEMOS... SERIA PRECISO SABER...
QUE TEMPOS ESTES, MESMO ASSIM!
É MUITO AMÁVEL!
LUCKY LUKE!
GOSTAVA DE SABER SE O DINHEIRO ESTÁ AQUI VERDADEIRAMENTE EM SEGURANÇA! ESTA EXPERIÊNCIA PARECE-ME CONCLUDENTE...
ISSO É VERDADE!
O ESTRANGEIRO TEM RAZÃO!
NÃO É SÉRIO.
MAS... MEUS SENHORES, PEÇO-LHES...
NADA A FAZER! NÃO VAMOS PÔR O NOSSO DINHEIRO NESTE BANCO ONDE SÃO INCAPAZES DE SE DEFENDER!
AH! ELE É ISSO! POIS BEM, VAI COMEÇAR A GUERRA! NÃO PERDEM PELA DEMORA!
SLAM!
E VOCÊS, CAMBADA DE INCAPAZES! VÃO CONVENCER-ME ESTES PALERMAS A DEPOSITAREM O DINHEIRO NO MEU BANCO... SEJA POR QUE PROCESSO FOR!!
ESTÁ BEM, JOSS... COM CERTEZA, JOSS... COM MUITO PRAZER, JOSS... É JÁ, JOSS...
445

FRONTIER CITY ESTÁ EM EFERVESCÊNCIA...
A DEMONSTRAÇÃO DE LUCKY LUKE É CONVINCENTE...
NÃO SÃO ELES QUE VÃO VER A COR DAS MINHAS ECONOMIAS!
TU O DIZES! NINGUÉM PODERÁ FORÇAR-ME A DEPOSITAR O MEU DINHEIRO NO BANCO!
MESMO QUE EU LHE PEDISSE GENTILMENTE?...
BEM... EU... HEU...
NOUTRO SÍTIO...
REFLECTIU NAS VANTAGENS QUE HÁ EM DEPOSITAR O SEU DINHEIRO NO BANCO?...
MAIS ADIANTE...
HÁ TANTAS PESSOAS IMPRUDENTES COM O DINHEIRO. JOSS JAMON PODERIA PROTEGER O SEU.
NOS ARREDORES...
MARCHE!
NUM OUTRO SÍTIO...
UGH!...
E POUCO DEPOIS... EIS O RESULTADO DE UMA BOA CAMPANHA PUBLICITÁRIA...
FRONTIER CITY BANK
OBRIGADO, CARO AMIGO E DEPOSITANTE...
DEPÓSITOS
ABERTO
EH!
HEM?
SAÍDA
BEM, BEM! VAMOS GUARDAR O SEU DINHEIRO? DEVE DEPOSITAR TUDO NO BANCO!
446

AH! VAMOS MATAR A SEDE... EMOÇÕES DESTAS DÃO SEDE...
LARGA ISSO TUDO E SERVE-ME UMA CERVEJA, AMIGO!...
OK. COW--BOY!
NADA DE EXAGEROS! NÃO VALE A PENA TOMAR AS MINHAS INSTRUÇÕES À LETRA...
ONDE ESTÁ O PATRÃO DO SALOON?...
LÁ... LÁ... LÁ EM CIMA, SENHOR JAMON...
ESPEREM-ME AQUI, VOCÊS... NÃO VAI DEMORAR MUITO...
ENTRE!
GERÊNCIA
TOC! TOC!
GERÊNCIA
GERÊNC
SENHORES, TENHO O PRAZER DE ANUNCIAR QUE ACABO DE TROCAR O SALOON DE FRONTIER CITY POR UM BOCADO DE PÃO!
POR ACASO É VERDADE...
447

MEUS SENHORES! JOSS JAMON, NOVO PROPRIETÁRIO OFERECE-LHES UMA RODADA!
FRONTIER CITY SALOON
PARA MIM, NÃO, OBRIGADO. GOSTAVA MAIS DO ANTIGO PROPRIETÁRIO!...
VAI HAVER SARILHO...
POBRE LUCKY LUKE! TINHA UM AR TÃO VALENTE...
E TÃO JOVEM...
SÃO OS MELHORES QUE SE VÃO!
MAS QUE BELO ANIMAL QUE ELE TINHA! EU TRATO DELE...
PARA TRÁS! EU VI-O PRIMEIRO!
EU RECEBO AS APOSTAS, MEUS SENHORES, SOBRE O ACONTECIMENTO DESPORTIVO DE FRONTIER CITY!
O MEU DINHEIRO ESTÁ NO BANCO MAS EU APOSTO ISTO EM JOSS JAMON...
VAMOS DIVERTIR-NOS UM POUCO... AH, TU NÃO QUERES BEBER!...
VAIS BEBER, COW-BOY, SOU EU QUE TO DIGO!
448

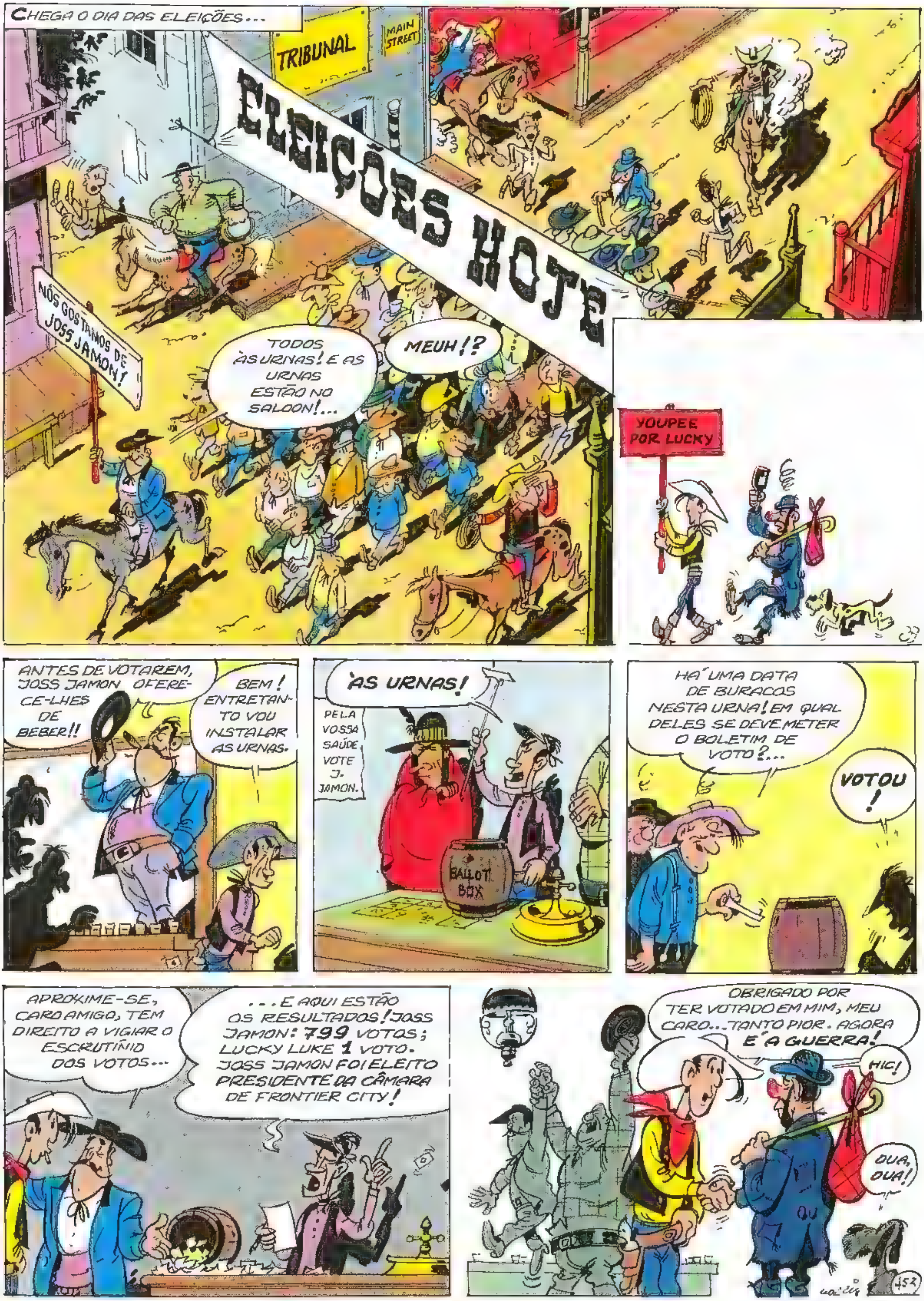
ESCUTA, COW-BOY! BEBE O TEU ÚLTIMO COPO!
CRACK
HIC!
VOCÊS FIQUEM AÍ. VOU OBRIGAR ESSE LINGRINHAS A LAMBER O CHÃO... UMA LIÇÃOZINHA ANTES DE RESOLVER DEFINITIVAMENTE O ASSUNTO!
VAMOS A ISSO, JOSS! DÁ-LHE UMA LIÇÃO, JOSS!
CLOP!
VLAN!
I COME FROM ALABAMA WITH MY BANJO ON MY KNEE...



BASTA DE DANÇA! NEM MAIS UM GESTO! O BAILE TERMINOU...
HAVEMOS DE VOLTAR A VER-NOS! HEI-DE IMPEDIR-VOS DE SE APROPRIAREM DE FRONTIER CITY!
VAMOS APANHÁ-LO, CHEFE?
NÃO, DEIXEM! TEMOS DE TRATAR DA SAÚDE DOUTROS FULANOS!
COM EFEITO, TRATARAM DA SAÚDE DOS FULANOS, E AS COISAS MUDARAM RAPIDAMENTE EM FRONTIER CITY...
HOTEL
Restaurante
JOSS JAMON
PASTELARIA
JOSS JAMON
TALHO
CHARCUTERIA
JOSS JAMON
FUNERAIS DE TODAS AS CATEGORIAS E EM TODA A PARTE...
AGÊNCIA FUNERÁRIA
JOSS JAMON
...E AGORA VOU FAZER UMA CAMPANHA PARA SER ELEITO PRESIDENTE DA CÂMARA DE FRONTIER CITY! VAMOS ALARGAR O NOSSO IMPÉRIO SOBRE TODO O ESTADO... E TALVEZ MESMO, QUEM SABE, SOBRE TODO O PAÍS...

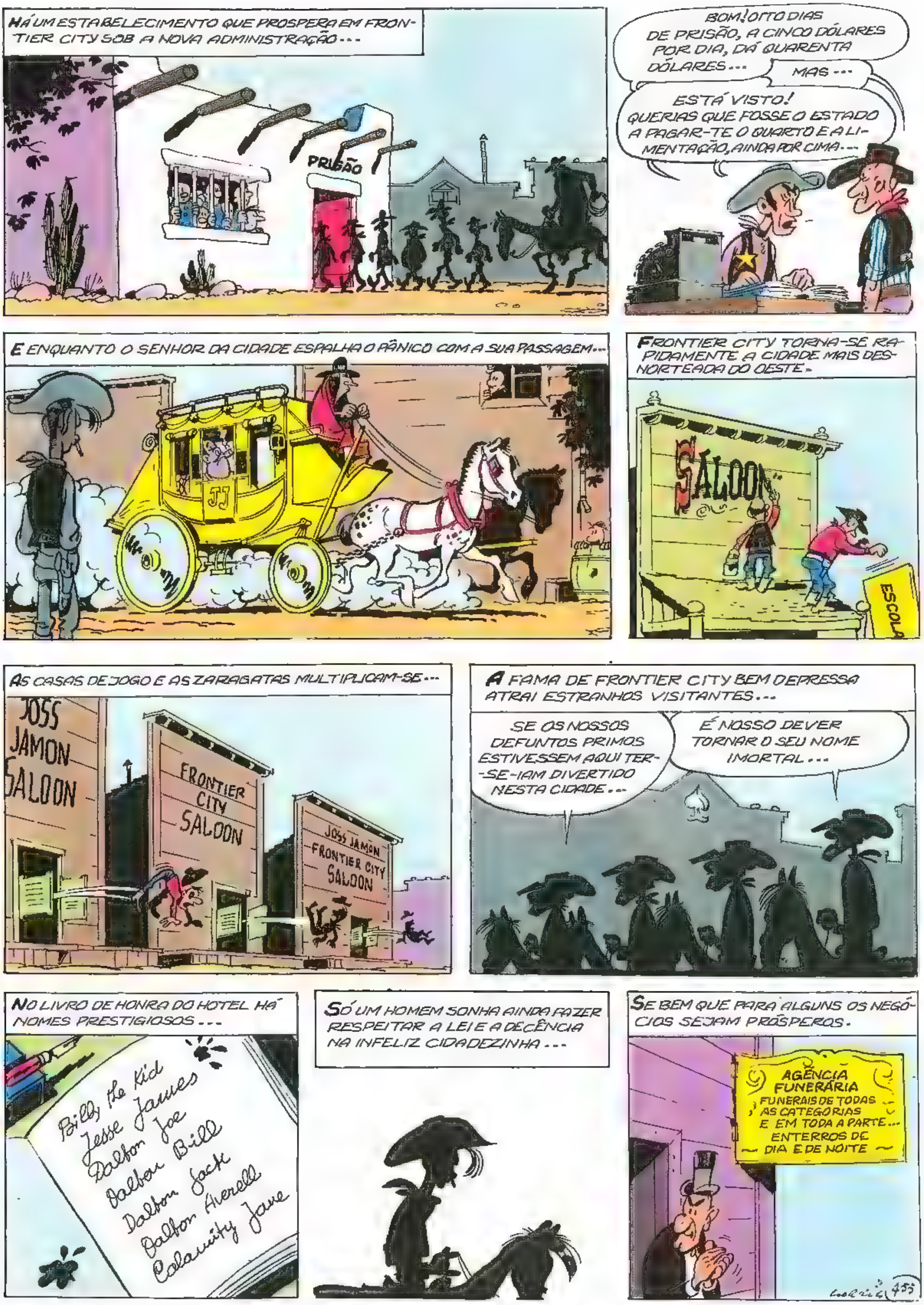
COMEÇA A CAMPANHA ELEITORAL...
VOTEM EM JOSS JAMON
POR UMA ADMINISTRAÇÃO HONESTA JOSS JAMON, PRESIDENTE DA CÂMARA DE FRONTIER CITY
PÃO E CERVEJA PARA TODA A GENTE COM JOSS JAMON
NÓS GOSTAMOS DE JOSS JAMON!
NÓS GOSTAMOS DE JOSS JAMON
...MAS, DURANTE A NOITE...
E DEPOIS, NO DIA SEGUINTE...
JOSS! VEM DEPRESSA! HÁ SARILHO!
?!?
!!!!
VOTEM EM LUCKY LUKE!
JAMON E O SEU BANDO SÃO VIGARISTAS
LUCKY PROMETEU METER OS BANDIDOS NA CADEIA ANTES DE SEIS MESES. ELE CUMPRIRÁ A SUA PALAVRA!!
YOUPEE POR LUCKY!
YOUPEE POR LUCKY!
ESTA AGORA! OUTRO CANDIDATO! TENHO HORROR ÀS ELEIÇÕES COM VÁRIOS CANDIDATOS...
É VERDADE! DÁ UMA IMPRESSÃO DE INCERTEZA...
POIS BEM. VAMOS ORGANIZAR UMA REUNIÃO ELEITORAL! MANDEM VIR TODA A GENTE AO SALOON, IMEDIATAMENTE!
NADA DE PERGUNTAS! TODOS NO SALOON! OS QUE PREFEREM ABSTER-SE, FAZEM UM DESVIO PELA CASA DO GATO-PINGADO!
MAS...MAS... SOU EU O GATO-PINGADO...
...OBRIGADO POR TEREM VINDO ESPONTANEAMENTE EM TÃO GRANDE NÚMERO! ANTES DE COMEÇAR, ALGUÉM TEM PERGUNTAS?
EU, SENHOR JOSS! ACHO QUE...
NÓS GOSTAMOS DE JOSS JAMON!
NÓS GOSTAMOS DE JOSS JAMON
CLOP!
...UMA VEZ QUE NÃO HÁ CONTRADITORES, VOU COMEÇAR: PROMETO UMA BELA VIDA AOS QUE VOTEM EM MIM E UM BELO ENTERRO A TODOS OS OUTROS!
SALOON

UM BELO ÊXITO A NOSSA REUNIÃO ELEITORAL, HEM?...
SIM, MAS PARECE QUE LUCKY LUKE ORGANIZA UMA REUNIÃO NUMA GRANJA...
OLÁ!
VAMOS DEIXÁ-LO RIDICULARIZAR-SE... DIGAM A JOE E A SAM QUE TRATEM DISSO...
NÓS GOSTAMOS DE JOSS JAMON
YOUPEE PELO LUCKY
QUERIDOS AMIGOS, OBRIGADO POR TEREM VINDO TANTOS...
BRAVO! HIP! YOUPEE! PELO LUCKY! HIC!
MEUHH...
REUNIÃO ELEITORAL LUCKY LUKE
VOU CONTINUAR A SESSÃO AO AR LIVRE... O MEU AUDITOR ADORMECEU...
CAROS CIDADÃOS DE FRONTIER CITY...
PANG!
KAI KAI KAI...



CHEGA O DIA DAS ELEIÇÕES...
TRIBUNAL
MAIN STREET
ELEIÇÕES HOJE
NÓS GOSTAMOS DE JOSS JAMON!
TODOS ÀS URNAS! E AS URNAS ESTÃO NO SALOON!...
MEUH!?
YOUPEE POR LUCKY
ANTES DE VOTAREM, JOSS JAMON OFERECE-LHES DE BEBER!!
BEM! ENTRETANTO VOU INSTALAR AS URNAS.
ÀS URNAS!
PELA VOSSA SAÚDE VOTE J. JAMON.
BALLOT BOX
HÁ UMA DATA DE BURACOS NESTA URNA! EM QUAL DELES SE DEVE METER O BOLETIM DE VOTO?...
VOTOU!
APROXIME-SE, CARO AMIGO, TEM DIREITO A VIGIAR O ESCRUTÍNIO DOS VOTOS...
...E AQUI ESTÃO OS RESULTADOS! JOSS JAMON: 799 VOTOS; LUCKY LUKE 1 VOTO. JOSS JAMON FOI ELEITO PRESIDENTE DA CÂMARA DE FRONTIER CITY!
OBRIGADO POR TER VOTADO EM MIM, MEU CARO... TANTO PIOR. AGORA É A GUERRA!
HIC!
OUA, OUA!

BEM! BILL ALDRABÃO, NOMEIO-TE XERIFE; JACK MÚSCULOS, POLÍCIA; PETE INDECISO TRATARÁS DAS FINANÇAS! SAM FAZENDEIRO, DAS QUESTÕES AGRÍCOLAS, JOE PELE VERMELHA SERÁS O MEU PORTA-VOZ!
UGH...
É AGORA QUE SE VAI FAZER DINHEIRO COM ESTA BELA CIDADE...
ENTRETANTO...
AS PESSOAS COMPREENDERAM QUE É PREJUDICIAL PARA ELAS SEREM VISTAS COMIGO! ISTO NÃO SIMPLIFICA AS COISAS...
HIC!
...TODAVIA NÃO TENHO MUITO TEMPO DE SOBRA... É NECESSÁRIO QUE EU CONDUZA ESTES BANDIDOS A LOS PALITOS, SE NÃO SOU EU ENFORCADO...
OUA
E FRONTIER CITY SUJEITA-SE À NOVA ADMINISTRAÇÃO...
NADA DE DISCUSSÕES! COMO ENCARREGADO DOS ASSUNTOS AGRÍCOLAS, LANÇO UM IMPOSTO SOBRE AS CAPOEIRAS! E AI DE VOCÊS SE ELAS NÃO FOREM BOAS POEDEIRAS!...
MAS... O QUE É ISTO?
MULTA! ARRUMOU DO LADO CONTRÁRIO DA RUA!
EH! VOCÊS AÍ!!
MULTA! ESTA RUA TEM UM SÓ SENTIDO E VOCÊ ESTÁ PARADO DO LADO PROIBIDO!
MAS... MAS SÓ HÁ UMA ÚNICA RUA EM FRONTIER CITY!


HÁ UM ESTABELECIMENTO QUE PROSPERA EM FRONTIER CITY SOB A NOVA ADMINISTRAÇÃO...
PRISÃO
BOM! OITO DIAS DE PRISÃO, A CINCO DÓLARES POR DIA, DÁ QUARENTA DÓLARES...
MAS...
ESTÁ VISTO! QUERIAS QUE FOSSE O ESTADO A PAGAR-TE O QUARTO E ALIMENTAÇÃO, AINDA POR CIMA...
E ENQUANTO O SENHOR DA CIDADE ESPALHA O PÂNICO COM A SUA PASSAGEM...
JJ
FRONTIER CITY TORNA-SE RAPIDAMENTE A CIDADE MAIS DESNORTEADA DO OESTE.
SALOON
ESCOLA
AS CASAS DE JOGO E AS ZARAGATAS MULTIPLICAM-SE...
JOSS JAMON SALOON
FRONTIER CITY SALOON
JOSS JAMON FRONTIER CITY SALOON
A FAMA DE FRONTIER CITY BEM DEPRESSA ATRAI ESTRANHOS VISITANTES...
SE OS NOSSOS DEFUNTOS PRIMOS ESTIVESSEM AQUI TER-SE-IAM DIVERTIDO NESTA CIDADE...
É NOSSO DEVER TORNAR O SEU NOME IMORTAL...
NO LIVRO DE HONRA DO HOTEL HÁ NOMES PRESTIGIOSOS...
Billy the Kid
Jesse James
Dalton Joe
Dalton Bill
Dalton Jack
Dalton Averell
Calamity Jane
SÓ UM HOMEM SONHA AINDA FAZER RESPEITAR A LEI E A DECÊNCIA NA INFELIZ CIDADEZINHA...
SE BEM QUE PARA ALGUNS OS NEGÓCIOS SEJAM PRÓSPEROS.
AGÊNCIA FUNERÁRIA
FUNERAIS DE TODAS AS CATEGORIAS E EM TODA A PARTE...
ENTERROS DE DIA E DE NOITE

AH! VOU DORMIR QUE NEM UM JUSTO... TIVE UM DIA TRABALHOSO...
APAGUEMOS A LUZ...
KPOWW
COMO? QUEM?... O QUE É...?!?
HÉ! HÉ! HÉ!...
NO DIA SEGUINTE...
PARECE ESTAR NERVOSO, PATRÃO...
ESTOU, IMAGINA QUE...
ÉH! ÉH! ÉH!...
MAIS TARDE...
HÉ! HÉ! HÉ!...
ESTOU FARTO!! DESDE ONTEM QUE FAZEM FOGO SOBRE MIM!! TÊM DE SE TOMAR MEDIDAS!
AVISO
À POPULAÇÃO DE DE FRONTIER CITY.
TÊM SIDO COMETIDOS GRAVES ATENTADOS CONTRA O NOSSO BEM AMADO PRESIDENTE JOSS JAMON.
$ 1.000
DE RECOMPENSA A QUEM CAPTURAR O TERRORISTA.
ASSINADO Joss Jamon

O QUE ESTÃO AQUELES A OLHAR?...
JOSS JAMON É UM COBARDE! TEM MEDO DAS BALAS! AJUDEM FRONTIER CITY EXPULSANDO-O ASSIM COMO AO SEU BANDO!
ISTO NÃO FICARÁ ASSIM! PRENDAM TODOS OS SUSPEITOS!
POUCO DEPOIS...
ESTÃO JÁ VINTE E CINCO EM CADA CELA...
TEMOS A LOTAÇÃO ESGOTADA... SOMOS OBRIGADOS A PÔ-LOS NA LISTA DE ESPERA...
OS ATENTADOS CONTRA JOSS JAMON CONTINUAM...
SERIA BOM SE LHE ACERTASSEM!
SIM! SERIA UM BOM ALÍVIO!
EU, SE NÃO TIVESSE MULHER E FILHOS, SERIA EU QUE LHE DARIA UM TIRO!
EU SOU CELIBATÁRIO MAS SOU COBARDE.
JOSS... SOPRA UM VENTO DE REVOLTA!... TEM DE SE ENCONTRAR O AUTOR DESTES ATENTADOS!!
SIM! E NA MINHA OPINIÃO, O COIOTE É...
KPOUUU!
LUCKY LUKE! TENHO A CERTEZA! QUE A SUA CABEÇA SEJA POSTA A PRÉMIO!! PRECISO QUE O APANHEM!

PROCURADO
LUCKY LUKE
MORTO OU VIVO
VIVO -$ 10.000
MORTO-$ 15.000
O AR LIVRE VAI FAZER-NOS BEM, OLD BOY!... FRONTIER CITY ESTAVA A TORNAR-SE DOENTIA...
AQUI ESTÁ UMA CASA QUE VEM MESMO A CALHAR! VOU DAR-LHE UMA VISTA DE OLHOS...
GRRRRR... PAM PAM
PODES VIR JOLLY JUMPER. O ANTIGO LOCATÁRIO MUDOU DE CASA...
MIAOU!...
E AGORA QUE ESTAMOS NA NOSSA CASA, VAMOS PROCEDER A UMA PEQUENA TRANSFORMAÇÃO...
O QUE É QUE ACHAS, MEU VELHO?!
HI HI HI HI HI...
ESPERA POR MIM AÍ, EU VOU A FRONTIER CITY, POIS MESMO COM UMAS BARBAS SERIAS RECONHECIDO...
VAI A FRONTIER CITY, AVÔZINHO?
SIM, MEU RAPAZ...
ESTÁ VELHO DEMAIS PARA ANDAR A PASSEAR SOZINHO POR ESTAS ESTRADAS, AVÔZINHO!...
QUEM QUERERIA FAZER MAL A UM POBRE VELHO, MEU RAPAZ? (VOZ TREMIDA)
MORRIS
458

CHEGÁMOS A FRONTIER CITY, AVÔ. QUER QUE O AJUDE A DESCER?
NÃO É PRECISO MEU RAPAZ, OBRIGADO...
EH! VELHOTE! VOCÊ ESTÁ MUITO BEM CONSERVADO!
COMO MUITO IOGURTE...
POSSO JOGAR CONSIGO, MEU RAPAZ?
HUMM?
IHIHIH!...ISTO NÃO É UM ASILO DE VELHOS! ANDA, VAI COMER UNS BISCOITOS, OLD TIMER!
GAIATO! RESPEITO PELOS MEUS CABELOS BRANCOS, GAIATO!
DE ACORDO, VELHO COIOTE! VEM CÁ PARA EU TE DEPENAR!
GAIATO! JÁ EU JOGAVA O POKER, QUANDO ESTAVAS AINDA NA CASA DE CORRECÇÃO!
BATOTEIRO! GAIATO!
OUPPP!!!
CLAP!
GAIATO! GAIATO!
MAS... ONDE O METI EU?!
(AH! CÁ ESTÁ ELE!) FAZ AS TUAS ORAÇÕES, MEU VELHO! AS TUAS BOTAS JÁ SE ARRASTARAM TEMPO DEMAIS CÁ PELA TERRA!
GAIATO!

GAIATO! GAIATO!
MELHOR SE
UM MINUTO, XERIFE...
HEM? O QUÊ!
NÃO LHE PERMITO QUE VÁ MATAR UM VELHO
VOU MATÁ-LOS A TODOS!
SIM! JÁ BASTA!
FOI A GOTA DE ÁGUA QUE FEZ TRANSBORDAR O COPO!
HIC!
UM WHISKY, RAPAZ!
HIC! NÃO HÁ MEIO DE SE SER SERVIDO AQUI! RAPAZ! UM WHISKY!
HIC!
HÉ HÉ HÉ!

SIM SENHOR! BONITO!
O DESCONTENTAMENTO ALASTRA PELA CIDADE, JOSS. TEM DE SE FAZER QUALQUER COISA! ISTO ASSIM NÃO VAI BEM!
SIM... VAMOS COMEÇAR POR RECONSTRUIR O SALOON, DEPOIS VAMOS OFERECER UMA FESTA A TODA A POPULAÇÃO! ISTO FARÁ SUBIR O MORAL, QUE ESTÁ EM BAIXO!
POUCO DEPOIS...
DENTRO EM BREVE REABERTURA DO SALOON. FRONTIER CITY ESTÁ TODA CONVIDADA A BEBER À CUSTA E À SAÚDE DE JOSS JAMON...
POUCO DEPOIS (QUER DIZER AO MESMO TEMPO, MAS NOUTRO SÍTIO)
AH! CÁ ESTÁ O QUE EU ESPERAVA.
EH! AMIGO! UM INSTANTE!
TRANSPORTA BEBIDAS PARA O SALOON DE FRONTIER CITY?
SIM, PARECE QUE TODO O STOCK FOI DESTRUÍDO NUMA ZARAGATA...
COMPRO-LHE O CARRO COM A CARGA !!!
DEVE ESTAR CHEIO DE SEDE !!!
VAMO-NOS FARTAR DE RIR, MEU VELHO JOLLY JUMPER!...
?
MORRIS

QUE PENSAS TU DESTE NOVO DISFARCE, AMIGO?...
PFF! HI HI HI HI HI HI!
...DE LEJOS VENGO AY AY AY
VIMOS ENTREGAR AS BEBIDAS, AMIGO...
JÁ ERA TEMPO!... A INAUGURAÇÃO ESTÁ PREVISTA PARA DENTRO DE MOMENTOS! PAGUE-SE E DESCARREGUE-ME ISSO!!
BOM! ESTÁ TUDO PRONTO! PODEM ENTRAR, AMIGOS! SOU EU QUE OFEREÇO AS BEBIDAS!...
HIC!
GULP!
GULP
GULP
GULP
MAS... É ÁGUA!!
AH! HIC! ENTÃO É ISTO A ÁGUA?... NÃO É MAU, É CURIOSO...

ÁGUA! QUE DESCARA-MENTO!
NÃO VIEMOS AQUI PARA LAVAR OS PÉS!
ESTÃO A FAZER POUCO DE NÓS!
SINTO QUE VAMOS PARTIR ISTO TUDO.
NÃO PARTAM AS GARRA-FAS!
ISSO É UMA IDEIA!
QUE DIZES, PETE, O INDECISO?
PERGUNTO A MIM MESMO SE NÃO SERIA ALTURA DE MUDAR DE CAMPO? A ZARAGATA VAI COMEÇAR...
O SALOON FOI OUTRA VEZ DESTRUÍDO. TUDO ISTO POR CULPA DE LUCKY LUKE!...
ISTO JÁ DUROU DE-MAIS! TODOS A CAVALO! À CAÇA AO HOMEM!!...
E ENTRETANTO, NO ESCONDERIJO DO NOSSO HERÓI...
ESCUTA, BARULHO... CAVALEIROS...
AI AI AI AI AI...
...CLOPPITY.. CLOPPITI... CLOPPITI...
MORRIS

A TRIPLO GALOPE, VELHO IRMÃO! TEMOS DE NOS PIRAR! ELES SEGUIRAM ME A PISTA!!
EI-LO! EM FRENTE! VAMOS CAÇÁ-LO!
SEIS CAVALOS NÃO CORREM MAIS DEPRESSA QUE UM SÓ!! TEMOS UMA PROBABILIDADE DE ESCAPAR A ESTES COIOTES!!...
TENTEMOS ESCAPAR-NOS PELO MEIO DOS ROCHEDOS...
É O FIM DO CAMINHO PARA NÓS!
APANHADO COMO UM COELHO!...
QUERO ESSE COELHO...
COM O LAÇO! VAMOS A ISTO!!
EH LÁ!!
MORRIS
464

UMA VEZ QUE O TRAZEMOS VIVO, VAMOS FAZER DE LUCKY LUKE UM EXEMPLO PARA AQUELES QUE POSSAM COMEÇAR A TER IDEIAS NA CABEÇA...
O ABORRECIMENTO É QUE A PRISÃO ESTÁ CHEIA...
TODA A GENTE CÁ PARA FORA! É PRECISO DAR LUGAR A UM PRISIONEIRO DE CATEGORIA!! PODEM VOLTAR DEPOIS!...
VIVA A LIBERDADE!
QUE PENA! É O ÚNICO LUGAR DE FRONTIER CITY ONDE NÃO CORREMOS O RISCO DE SER PRESOS...
AGORA TEMOS DE VOLTAR A TRABALHAR...
O PROCESSO
DO TERRORISTA LUCKY LUKE EFECTUAR-SE-Á AMANHÃ NO SALOON DE FRONTIER CITY
TODA A POPULAÇÃO ESTÁ CONVIDADA A ASSISTIR
REFRESCOS-BINGO
~ ATRACÇÕES ~
O DIA COMEÇA NUMA ATMOSFERA DE FESTA...
ESCOLA
FERIADO DURANTE A DURAÇÃO DO PROCESSO
COMPREM OS VOSSOS BILHETES PARA O PROCESSO. DESPACHEM-SE! JÁ QUASE NÃO HÁ NENHUM! OS PREÇOS SOBEM!
BEM! PETE, O INDECISO SERÁ O JUIZ. JOE, O PELE VERMELHA, O ADVOGADO DE DEFESA. JACK, O MÚSCULOS, PRESIDENTE DO JÚRI COM SAM, O FAZENDEIRO. EU REPRESENTAREI A PARTE CIVIL...
E O JÚRI SERÁ COMPOSTO POR QUEM?
O JÚRI? VOU APRESENTAR-VOS O JÚRI...
MEUS SENHORES, O JÚRI: BILLY THE KID, JESSE JAMES. OS PRIMOS DOS DALTON, CALAMITY JANE! OS PIORES DESPERADOS DO OESTE! DUROS! AMIGOS!
QUE COMECE O PROCESSO HISTÓRICO!!
465
MORRIS

ESTÁ ABERTO O PROCESSO DE FRONTIER CITY CONTRA LUCKY LUKE! O PROCESSO REALIZAR-SE-Á SEGUNDO AS REGRAS, E O ACUSADO BENEFICIARÁ DE TODAS AS GARANTIAS DA JUSTIÇA!
JÚRI
EDIÇÃO ESPECIAL! PEÇAM "O FACHO DE FRONTIER CITY" COM TODOS OS PORMENORES DA CONDENAÇÃO À MORTE DE LUCKY LUKE!!...
ASST
SILÊNCIO! OU MANDO EVACUAR A SALA!
MAIS TARDE...
DEPOIS DESTE INTERVALO A ACUSAÇÃO TEM A PALAVRA...
MEUS SENHORES E MINHAS SENHORAS DO JÚRI, CAROS CONCIDADÃOS...
O JÚRI DEBILOU... EUH DELIBEROU E DECLAROU O ACUSADO CULPADO!...
QUERES FAZER O FAVOR DE ME DEIXAR ACABAR, CABEÇA DE BURRO!
MAS JOSS, TINHAS-ME DITO...
MORRIS
466

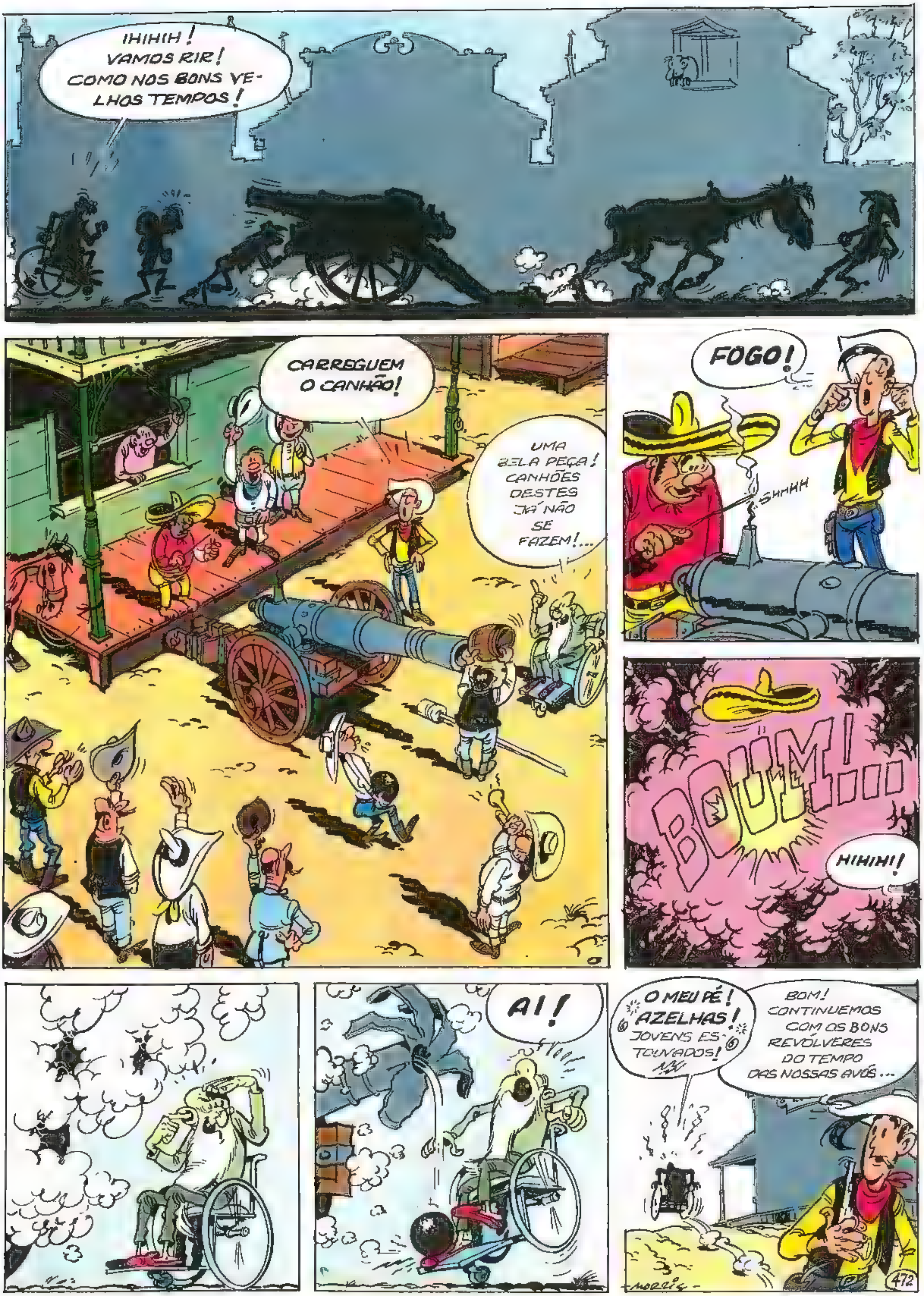
HAHAHA!
HOHOHO!!
GLUGLUGLU...
O QUÊ? QUERES MEDIR-TE COMIGO, MEU GAIATO!?
TOMA LÁ!
SUSPENSÃO DA AUDIÊNCIA ATÉ QUE SEJA RESTABELECIDA A ORDEM!!!
JÚRI
MAIS TARDE...
... E CEDO A PALAVRA AO MEU ILUSTRE ADVERSÁRIO, O ADVOGADO DA DEFESA...
JÚRI
UGH!
BEM, OS DISCURSOS ESTÃO TERMINADOS, O JÚRI JÁ DELIBEROU?
EUH... EUH... CULPADO! É ISSO! O ACUSADO É CULPADO!
LUCKY LUKE É CONDENADO A SER PENDURADO PELO PESCOÇO ATÉ QUE A MORTE VENHA E NÃO VOLTE CÁ MAIS!
À FORÇA DE ME CONDENAREM À MORTE, AINDA ME ACONTECE QUALQUER DESGRAÇA!
MORRIS
467

É ABORRECIDO! SE NÃO LEVAR O BANDO DE JOSS JAMON A LOS PALITOS, TENHO DE ME ENTREGAR PARA SER ENFORCADO. ORA COMO PODEREI EU ENTREGAR-ME SE JAMON ME ENFORCA AQUI ?!?!?!?!!
MAS UMA AGITAÇÃO ESTRANHA ALASTRA PELA CIDADE...
O PROCESSO PARECEU-ME SUSPEITO!...
SIM... DIZ-SE QUE FOI UMA TRAMÓIA...
SIM... JÁ HÁ UMA PORÇÃO DE MESES QUE JOSS JAMON ESTÁ NO PODER! É DEMAIS!!
SIM... TEM DE SE FAZER QUALQUER COISA!
SIM...
(SILÊNCIO CARREGADO DE AMEAÇAS...)
CÂMARA MUNICIPAL
JOSS, ISTO ESTÁ A MUDAR!
O QUE É QUE ESTÁ A MUDAR?
TUDO! ESTA GENTE TEM UM AR ESQUISITO! PERGUNTO A MIM MESMO SE NÃO ESTÃO A ENSAIAR ALGUMA COISA...
ENQUANTO EU TIVER A CÂMARA, ONDE ESTAMOS, NÃO TENTARÃO NADA!...
BOUM
MORRIS

É A REVOLUÇÃO!
DEPRESSA! TODOS PARA O SALOON!
AH! NÃO, PETE INDECISO, NÃO É ALTURA DE MUDAR DE PARTIDO!...
JULGAS?...
VAMOS LIBERTAR LUCKY LUKE!
A PORTA ESTÁ FECHADA À CHAVE...
PRISÃO
VÊM PARA ME ENFORCAR OU PARA ME LIBERTAR?
PARA TE LIBERTAR!
BOM! ENTÃO, VÃO BUSCAR CAVALOS!...ELES ARRANCARÃO OS VARÕES!...
PRISÃO
AGORA!
BRAOUUMM!!
OBRIGADO, MEUS AMIGOS, OBRIGADO!...
MORRIS

LUCKY LUKE SERÁ O NOSSO CHEFE!
VIVA LA REVOLUCIÓN!
A PESADA CALMA QUE PRECEDE, AO QUE PARECE PRECEDE, AS TEMPESTADES, SUBMERGE E ABAFA FRONTIER CITY...
TOMAM-SE PRECAUÇÕES...
NÃO TE ESQUEÇAS DAS AZÁLEAS, HEITOR...
OS RATOS ABANDONAM A CIDADE COMO NUM NAVIO EM PERIGO DE NAUFRÁGIO...
OS DESPERADOS TAMBÉM...
VAMOS, TODA A GENTE! VAMOS CERCAR O SALOON!
SALOON
FOGO!
HÉ HÉ HÉ...
BANG!
BANG!
BANG!
DISPARAM COMO UNS DANADOS!
ZIIIMM
MORRIS
470

PASSO...
HUM... ISTO ARRISCA-SE A DURAR MUITO TEMPO...
DEIXEM-ME PASSAR, GAROTOS!...
OLÁ...
EU SEI ONDE HÁ UM CANHÃO, GAROTOS...
SIGAM-ME! É POR ALI, GAROTOS! MAIS DEPRESSA!!
SIGO-O E EMPURRO-O...
É AQUI. UM BELO CANHÃO! UMA RECORDAÇÃO QUE TROUXE DA GUERRA CONTRA OS PELES VERMELHAS!
OLHA, OLHA! ASSIM QUE SE TIVER AFASTADO A PASSARADA, ESTE CANHÃO PODE SER ÚTIL!
OLHA. HÁ MESMO UM CLARIM!! EU ERA CORNETEIRO DO REGIMENTO DURANTE A GUERRA...
TARiiiii TA TAAA TARAAAA!..
O CLARIM!
O EXÉRCITO VEIO AJUDAR!
ESSES TÊM DE SE METER SEMPRE EM TUDO!!
MORRIS
471



IHIHIH! VAMOS RIR! COMO NOS BONS VELHOS TEMPOS!
CARREGUEM O CANHÃO!
UMA BELA PEÇA! CANHÕES DESTES JÁ NÃO SE FAZEM!...
FOGO!
SHHHH
BOUM!...
HIHIHI!
AI!
O MEU PÉ! AZELHAS! JOVENS ESTOUVADOS!
BOM! CONTINUEMOS COM OS BONS REVÓLVERES DO TEMPO DAS NOSSAS AVÓS...
MORRIS
472

BASTA DE RISO! CLARIM, TOCA A CESSAR FOGO E DÁ-ME A TUA CAMISA!
HUMM?
TARIII TARAAAA TATAA!!
QUE HÁ MAIS?
VOCÊS AÍ, OIÇAM-ME!
O EXÉRCITO ESTÁ AQUI! VOCÊS NÃO TÊM NENHUMA POSSIBILIDADE DE SAIR VIVOS DESTA! RENDAM-SE!
BOM! ESTÁ BEM! EU POR MIM RENDO-ME...
DÁ MAIS UM PASSO E VAIS VER!...
BOM! ESTÁ BEM! NÃO DOU NEM MAIS UM PASSO...
TENS ALGUMA COISA A DIZER, TU AÍ???!
UGH!
PENSO QUE, CONSIDERANDO AS CIRCUNSTÂNCIAS E DEPOIS DA ANÁLISE OBJECTIVA DA SITUAÇÃO, SERIA PREFERÍVEL, SE QUISERMOS SALVAGUARDAR A QUALIDADE ESTANQUE DA NOSSA PELE, CESSAR AS HOSTILIDADES E ENTREGAR-MO-NOS "HIC ET NUNC" DE PREFERÊNCIA A FAZER COM QUE NOS PERFUREM O DIAFRAGMA E, CHEIOS DE CHUMBO, SEREMOS EXPEDIDOS PARA O INFERNO E "AD PATRES" POR UMA CAUSA QUE SE RECONHECE PERDIDA! TRATA-SE DE SIMPLES ARITMÉTICA E AQUELE QUE HESITAR SÓ PODE APAZIGUAR A INDIGNAÇÃO QUE SUSCITA PELO DESPREZO QUE PODE INSPIRAR A SUA ESTUPIDEZ ...BLA BLA BLA... ...BLA...
MAIS TARDE...
...CONCLUO PORTANTO MANIFESTANDO "AB IMO PECTORE" A MINHA INTENÇÃO "IN TERMINIS" DE CAPITULAR SEM CONDIÇÕES E DE MATAR PELO FERRO TODO AQUELE QUE TIVER A PRETENSÃO DESCABIDA DE MO IMPEDIR! TENHO DITO!
OLHEM!

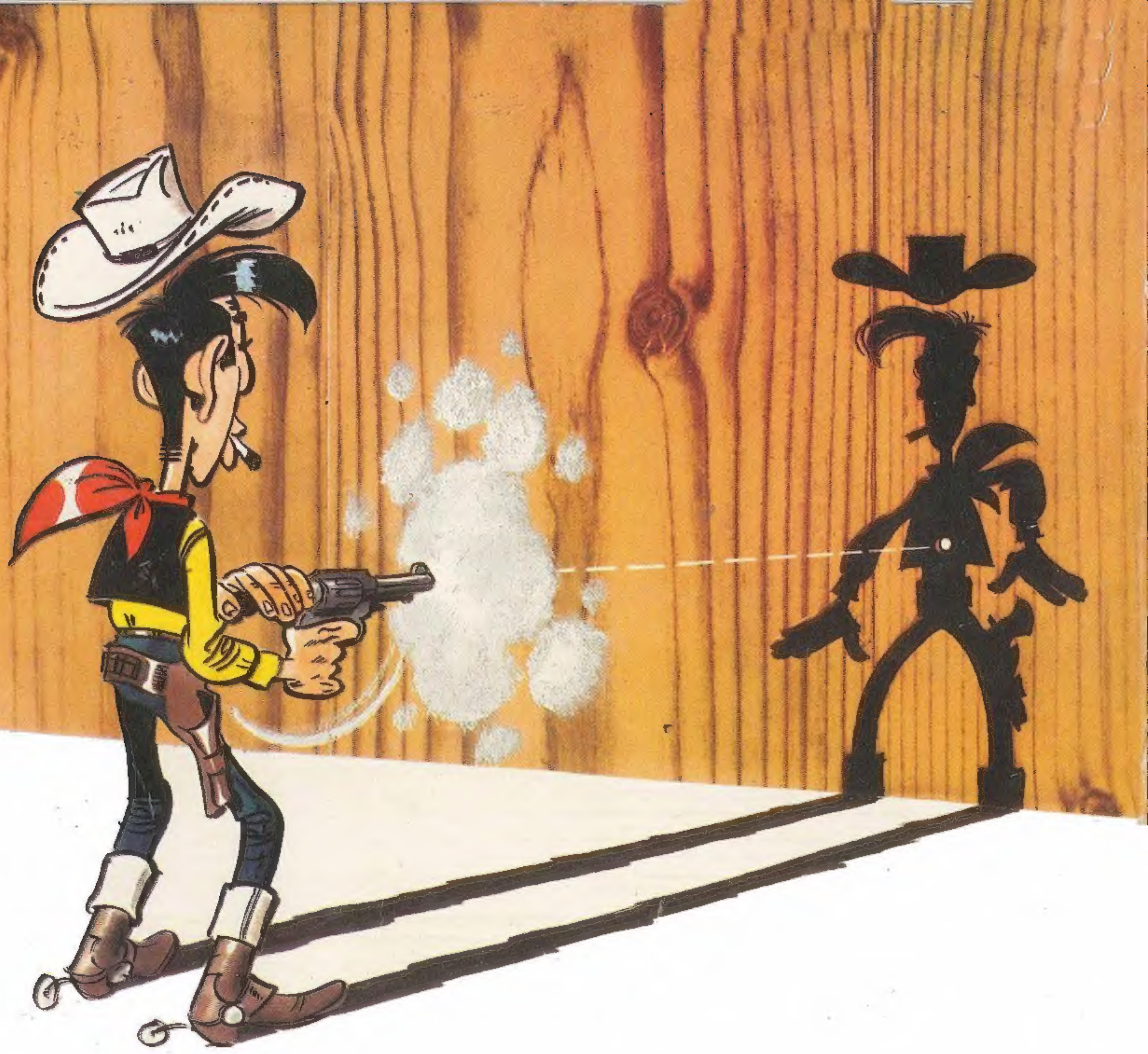
BANDO DE COBARDES!
MAS A MIM NÃO ME APANHARÃO ELES...
UPA! FALHOU!
MAS PARECE-ME QUE JOSS JAMON NÃO ESTÁ COM ELES!
SALOON
VOU PERSEGUIR JOSS JAMON! ELE NÃO PODE ESTAR LONGE... ENQUANTO SE ESPERA, METAM ESTES PASSARÕES NA PRISÃO ATÉ AO MEU REGRESSO!...
OK LUKE.
HIHIHIHIHIHIHIHIHIHI...
OS CAVALOS DO FAR WEST ESTÃO TÃO HABITUADOS A QUE LHES ASSOBIEM PARA OS CHAMAR QUE VÊM TODOS! ESTE VELHO JOLLY JUMPER! DÁ GOSTO TORNAR A VÊ-LO!...
BOM! VOCÊS, AO TRABALHO! VÃO RECONSTRUIR A PRISÃO PARA IREM MORAR PARA LÁ!...
MORRIS
NÃO VALE A PENA SER DILIGENTE, ANIMAL!!!
É CULPA MINHA SE SOU TÃO FORTE E TRABALHADOR?
474

ADIOS FRONTIER CITY! ESTOU QUASE SALVO!...
QUE PENA! ERA UMA BELA CIDADEZINHA... TER-SE-IA PODIDO TIRAR DE LÁ AINDA QUALQUER COISA...
VAMOS! NADA DE LAMENTAÇÕES! ASSIM QUE TIVER ATRAVESSADO O DESERTO, ESTAREI SALVO!...
O DESERTO! ÁRIDO, TERRÍVEL, GIGANTESCO... NADA ALEGRE.
OLHA! GENTE...
ALÉM VAI O NOSSO "HOMBRE"...
NUNCA SE PODE ESTAR TRANQUILO...
OS HABITANTES DO DESERTO, PORQUE HÁ LÁ MUITOS, FICAM ATERRADOS PERANTE ESTE BARULHO DESUSADO...
MORRIS
475

TANTO PIOR PARA TI, COW-BOY!...
COMO É DIFÍCIL DISPARAR A CAVALO!... TUDO ISTO MEXE E FALHA-SE...
BLAMM!
HIIIIIIAAAA???!
EEEHH!...
QUE SORTE A MINHA! UM CAVALO COBARDE!...
NÃO ME APANHARÁ!
PUMBA!
NÃO ME APANHARÁ!!
ESTÁS ACABADO, JOSS JAMON...
APANHOU-ME...
SE ÉS UM HOMEM, LUCKY LUKE, SALDEMOS ESTE NEGÓCIO A SOCO!
O K, JOSS.
MORRIS
BAH!!...
476

EIS-TE NO FIM DOS TEUS TRABALHOS E NO PRINCÍPIO DOS TEUS ABORRECIMENTOS, JOSS. CHEGÁMOS A FRONTIER CITY...
EH! RAPAZIADA! ALÉM VEM LUCKY LUKE COM JOSS JAMON!
FICA CONNOSCO, LUKE! OFERECEMOS-TE O LUGAR DE PRESIDENTE DA CÂMARA DE FRONTIER CITY QUE TU LIMPASTE...
NÃO. TENHO DE LEVAR O BANDO A LOS PALITOS. PROMETI LEVAR-LHOS AO FIM DE SEIS MESES E O PRAZO ESTÁ QUASE A FINDAR... FAÇAM ELEIÇÕES LIVRES PARA ELEGEREM O NOVO PRESIDENTE...
POUCO DEPOIS...
VOTEM EM PEDRO AMONEZ, UMA ADMINISTRAÇÃO REPOUSANTE PELA INSTRUÇÃO DO POVO!
VOTEM EM JONES, UMA ADMINISTRAÇÃO DINÂMICA!
VOTEM EM JOE PEQUENO UMA ADMINISTRAÇÃO ECONÓMICA!
... MULE TRAIN... CLIPPITY CLIPPITY CLIPPITY GLOP...
SE EU PUDESSE AO MENOS DESANCAR JOSS JAMON, SENTIR-ME-IA FELIZ!...
TESTEMUNHANDO CONTRA OS OUTROS, AFINAL TALVEZ ME SAFE COM POUCO TEMPO...
TUDO ISTO É O RESULTADO DE UMA INFÂNCIA INFELIZ... OS MEUS COMPLEXOS LEVARAM-ME A ISTO...
SE ME VEJO LIVRE DESTA, GANHAREI HONESTAMENTE A MINHA VIDA FAZENDO BATOTA AO JOGO...
UGH!
477

LOS PALITOS
CIDADE DOS TURISTAS SATISFEITOS E DOS BANDIDOS ENFORCADOS.
POMPAS FÚNEBRES USURÁRIO
AH AH!... SE OS MEUS RELÓGIOS ESTÃO EXACTOS DAQUI A DOIS MINUTOS FARÁ SEIS MESES QUE LUCKY LUKE PARTIU COM A PROMESSA DE VOLTAR PARA SER ENFORCADO EM CASO DE INSUCESSO...
BRAVO! QUE PONTUALIDADE!
INFERNO SEM PURGATÓRIO! ELE CONSEGUIU TRAZER OS BANDIDOS!
TALVEZ SEJA MELHOR ASSIM!... SERÃO TALVEZ ENFORCADOS E FARÃO AO TODO SEIS CLIENTES...
VIVA, XERIFE! COMO PROMETIDO, TRAGO-LHE OS CULPADOS DO SAQUE DE LOS PALITOS...
LUCKY LUKE! ÉS FORMIDÁVEL!!
XERIF
OH! SAQUE, SAQUE. ISSO É DE MAIS, SAQUE...
VOCÊS, VENHAM! PARA A PRISÃO! E NÃO PASSARÃO DE VELHOS COIOTES QUANDO DE LÁ SAIREM!...
LUKE, VAMOS RECOMPENSAR-TE E... OLHA!?... FOI-SE EMBORA...
I'M A POOR LONESOME COWBOY FAR AWAY FROM HOME...
FIM
478



LUCKY LUKE

O homem que dispara mais rápido que a sua sombra.

NA MESMA COLECÇÃO

Já publicados:

7 HISTÓRIAS COMPLETAS • O CAVALEIRO BRANCO • O IMPERADOR SMITH • O ESCONDERIJO DOS DALTON • O FIO QUE CANTA • O BANDIDO MANETA • JESSE JAMES • DALTON CITY • NA PISTA DOS DALTON • O ELIXIR DO DR. DOXEY • OS PRIMOS DALTON • CARRIS NA PRADARIA • À SOMBRA DOS DERRICKS • SUBINDO O MISSISSIPI • LUCKY LUKE CONTRA JOSS JAMON • O JUIZ • CORRIDA PARA OKLAHOMA • LUCKY LUKE E PHIL DEFER

Já publicados na colecção 16 × 22:

A BALADA DOS DALTON • SONATA EM COLT MAIOR
DESAFIO A LUCKY LUKE • O JUSTICEIRO